CE

DrainLift Box

2546522 Ed.02 2017/09

EG – Konformitätserklärung 2
EC – Declaration of conformity 2
Déclaration de conformité CE 2

DE – CE Kennzeichnung nach BPV 6
EN – EC Designation according to CPR 7
FR – Désignation CE en accord le RPC 8
ES – Marcado CE de conformidad con el RCP 9
IT – Marchio CE conformemente al CPR 10
PT – Marcação CE conforme o RPC 11
NL – CE-markering conform de BPV 12
DA – CE-mærkning iht. byggevareforordningen 13
NO – CE-merking etter BPD 14
SV – CE-märkning enligt CPR 15
FI – CE-merkintä rakennustuotemääräyksen mukaan 16
EL – Σήμανση CE σύμφωνα με τον ΚΔΠ 17
TR – YMY'e göre CE işareti 18
HR – Oznaka CE prema UGP-u 19
SR – CE oznaka u skladu sa Direktivom o građevinskim proizvodima 20
SL – Oznaka CE v skladu z Direktivo o gradbenih proizvodih 21
HU – CE jelölés a CPR szerint 22
PL – Oznakowanie CE zgodne z CPR 23
CS – Označení CE podle CPR 24
SK – Označenie CE podľa nariadenia o stavebných výrobkoch 25
RU – Маркировка CE согласно Постановлению ЕС о строительных изделиях 26
LT – CE ženklas pagal Statybos produktų reglamentą 27
ET – Ehitustoodete määruse kohane CE-märgis 28
LV – CE zīme atbilstoši BIR 29
BG – CE маркировка съгласно РСП 30
RO – Marcaj CE în conformitate cu BPV (Regulamentul privind produsele pentru construcţii) 31
UK – Маркування CE згідно з директивою BPV 32

EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE

Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Abwasserhebeanlagen der Baureihen,
We, the manufacturer, declare under our sole responsability that these waste water lifting plant types of the
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de stations de relevage des séries,

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/10 -/D/DS

(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben / The serial number is marked on the product site plate / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:
In their delivered state comply with the following relevant directives:
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :

_ **Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**
_ ***Low voltage 2014/35/EU***
_ ***Basse tension 2014/35/UE***

_ **Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EU***
_ ***Electromagnetic compatibility 2014/30/EU****
_ ***Compabilité électromagnétique 2014/30/UE****

und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
and with the relevant national legislation,
et aux législations nationales les transposant,

sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:
comply also with the following relevant harmonised European standards:
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60335-2-41

EN 61000-6-1:2007*
EN 61000-6-2:2005*
EN 61000-6-3+A1:2011*
EN 61000-6-4+A1:2011*

*	gültig für die Verwendung mit/ valid for use with/ valable pour usage avec: **DrainLift Box ... DS + Control MS-Lift**

Dortmund,

ppa. H. Herchenhein

Digital unterschrieben von Holger Herchenhein
Datum: 2017.10.02 07:49:33 +02'00'

wilo

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group ITQ

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund - Germany

N°2117805.03 *(CE-A-S n°6051437)*

Original-erklärung / Original declaration / Déclaration originale

T_00.033-23

(BG) - български език
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕО

WILO SE декларират, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:

Машини 2006/42/ЕО ; Електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕО

както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.

(CS) - Čeština
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přejímají:

Stroje 2006/42/ES ; Elektromagnetická Kompatibilita 2004/108/ES

a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.

(DA) - Dansk
EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:

Maskiner 2006/42/EF ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EF

De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.

(EL) - Ελληνικά
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:

Μηχανήματα 2006/42/ΕΚ ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ

και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.

(ES) - Español
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

WILO SE declara que los productos citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :

Máquinas 2006/42/CE ; Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE

Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.

(ET) - Eesti keel
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI

WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevate Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:

Masinad 2006/42/EÜ ; Elektromagnetilist Ühilduvust 2004/108/EÜ

Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.

(FI) - Suomen kieli
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiasetusten mukaisia:

Koneet 2006/42/EY ; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2004/108/EY

Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.

(GA) - Gaeilge
EC DEARBHÚ COMHLÍONTA

WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:

Innealra 2006/42/EC ; Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2004/108/EC

Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeáin chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.

(HR) - Hrvatski
EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:

EZ smjernica o strojevima 2006/42/EZ ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2004/108/EZ

i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.

(HU) - Magyar
EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:

Gépek 2006/42/EK ; Elektromágneses összeférhetőségre 2004/108/EK

valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.

(IS) - Íslenska
EB LEYFISYFIRLÝSING

WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:

Vélartilskipun 2006/42/EB ; Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2004/108/EB

og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.

(IT) - Italiano
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :

Macchine 2006/42/CE ; Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE

E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.

(LT) - Lietuvių kalba
EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:

Mašinos 2006/42/EB ; Elektromagnetinis Suderinamumas 2004/108/EB

ir taip pat harmonizuotas Europas normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.

(LV) - Latviešu valoda
EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU

WILO SEdeklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:

Mašīnas 2006/42/EK ; Elektromagnētiskās Saderības 2004/108/EK

un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.

(MT) - Malti
DIKJARAZZJONI KE TA' KONFORMITÀ

WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-leġislazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:

Makkinarju 2006/42/KE ; Kompatibbiltà Elettromanjetika 2004/108/KE

kif ukoll man-normi Ewropej armoniżżati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.

(NL) - Nederlands
EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:

Machines 2006/42/EG ; Elektromagnetische Compatibiliteit 2004/108/EG

De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.

(NO) - Norsk
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLAEING

WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:

EG–Maskindirektiv 2006/42/EG ; EG–EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG

og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.

(PL) - Polski
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:

Maszyn 2006/42/WE ; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE

oraz z nastepującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.

(PT) - Português
DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das directivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :

Máquinas 2006/42/CE ; Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE

E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.

(RO) - Română
DECLARAŢIE DE CONFORMITATE CE

WILO SE declară că produsele citate în prezenta declaraţie sunt conforme cu dispoziţiile directivelor europene următoare şi cu legislaţiile naţionale care le transpun :

Maşini 2006/42/CE ; Compatibilitate Electromagnetică 2004/108/CE

şi, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.

(RU) - русский язык
Декларация о соответствии Европейским нормам

WILO SE заявляет, что продукты, перечисленные в данной декларации о соответствии, отвечают следующим европейским директивам и национальным предписаниям:

Директива ЕС по машинному оборудованию 2006/42/EC ; Директива ЕС по электромагнитной совместимости 2004/108/EC

и гармонизированным европейским стандартам, упомянутым на предыдущей странице.

(SK) - Slovenčina
ES VYHLÁSENIE O ZHODE

WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:

Strojových zariadeniach 2006/42/ES ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2004/108/ES

ako aj s harmonizovanými európskych normami uvedenými na predchádzajúcej strane.

(SL) - Slovenščina
ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:

Stroji 2006/42/ES ; Elektromagnetno Združljivostjo 2004/108/ES

pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.

(SV) - Svenska
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:

Maskiner 2006/42/EG ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EG

Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.

(TR) - Türkçe
CE UYGUNLUK TEYID BELGESI

WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:

Makine Yönetmeliği 2006/42/AT ; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT

ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.

DE – CE Kennzeichnung nach BPV

Auf Basis der neuen Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten und zur Aufhebung der Richtlinie 89/106/EWG - kurz Bauproduktenverordnung (BPV) - wird der Umfang der CE-relevanten Dokumentation erhöht.
Mit Erhalt dieser CE-Dokumentation:

- erhalten Sie die CE-Kennzeichnung für das Produkt nach der BPV.
- erhalten Sie den Downloadlink für die Leistungserklärung nach der BPV: www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-BPV-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Fäkalienhebeanlage

Sammeln und automatisches Heben von fäkalienfreiem Abwasser innerhalb oder außerhalb von Gebäuden über die Rückstauebene

Brandverhalten	NPD
Wasserdichtheit, Luftdichtheit: - Wasserdichtheit	 Keine Lekage
Wirksamkeit (Hebewirkung): - Förderung von Feststoffen - Rohranschlüsse - Mindestmaße von Lüftungsleitungen - Mindestfließgeschwindigkeit - Freier Mindestdurchgang in der Anlage - Mindestnutzvolumen	 Keine Ansammlung von Feststoffen DN32 Belüftung gewährleistet 0,7 m/s bei 40 kPa 10 mm 20 l
Mechanische Festigkeit: - Tragfähigkeit des Sammelbehälters - Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters	 Bestanden Keine Verformung
Geräuschpegel:	70 dB
Dauerhaftigkeit: - der Wasserdichtheit - der Hebewirkung - der mechanischen Festigkeit	 Keine Lekage Keine Ansammlung von Feststoffen Bestanden
Gefährliche Substanzen	NPD

EN – EC Designation according to CPR

On the basis of the new European Parliament and the Council of the European Union regulation (EU) no. 305/2011, the Construction Products Regulation, from 9 March 2011, which lays down harmonised conditions for the marketing of construction products and which replaces Council Directive 89/106/EEC, the scope of CE-relevant documentation will increase.
The CE documentation includes:

- the EC designation for the product according to the Construction Products Regulation;
- the download link for the declaration of performance according to the Construction Products Regulation:
  www.wilo.com/legal/

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05

Wastewater lifting plant for faecal-free wastewater

Drainage of locations below flood level in buildings and sites to prevent any backflow of faecal-free wastewater into the building

Reaction to fire	NPD
Watertightness, airtightness	
- Watertightness	No leakage
Effectiveness (Lifting effectiveness):	
- Pumping of solides	No accumulation of solids
- Pipe connections	DN32
- Ventilation	Ventilation ensured
- Minimum flow velocity	0,7 m/s at 40 kPa
- Minimum solids passage	10 mm
- Minimum useful volume	20 L
Mechanical resistance:	
- Load bearing capacity of collection tank	Passed
- Structural stability of collection tank	No deformation
Noise level:	70 dB
Durability:	
- of watertightness	No leakage
- of lifting effectiveness	No accumulation of solids
- of mechanical resistance	Passed
Dangerous substances	NPD

FR – Désignation CE en accord le RPC

Le volume de la documentation CE est augmenté suivant la nouvelle réglemenatation (UE) n° 305/2011 du parlement européen et du conseil du 9 mars 2011 visant à établir des conditions harmonisées pour la commercialisation de produits de construction et abrogeant la directive 89/106/CEE, soit suivant la réglementation des produits de construction (RPC) :
Vous sont fournis avec cette documentation :

- la designation CE pour le produit selon le RPC.
- le lien de téléchargement pour la déclaration de performance selon le RPC.
  www.wilo.com/legal/

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-RPC-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Station de relevage pour effluents exempts de matières fécales

Drainage sans reflux des points d'écoulement situés en dessous de la hauteur de refoulement dans les bâtiments et les terrains

Réaction au feu	NPD
Étanchéité à l'eau et à l'air	
- Étanchéité à l'eau	Aucune fuite
Performances (de relevage)	
- Pompage de substances solides	Aucune accumulation de substances solides
- Raccords de conduites	DN32
- Ventilation	Ventilation assurée
- Vitesse d'écoulement minimale	0,7 m/s à 40 kPa
- Section de passage minimale de la station	10 mm
- Volume utile minimal	20 L
Résistance mécanique	
- Capacité portante du réservoir collecteur	Conforme
- Stabilité structurelle du réservoir collecteur	Aucune déformation
Niveau de bruit	70 dB
Durabilité:	
- de l'étanchéité à l'eau	Aucune fuite
- des performances de relevage	Aucune accumulation de substances solides
- de la résistance mécanique	Conforme
Substances dangereuses	NPD

ES – Marcado CE de conformidad con el RCP

Según el nuevo Reglamento (UE) n.º 305/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de mayo de 2011 por el que se establecen las condiciones armonizadas para la comercialización de productos de construcción y se deroga la Directiva 89/106/CEE del Consejo, abreviado como Reglamento sobre productos de construcción (RCP), se aumenta el volumen de la documentación CE relevante.
Al recibir la documentación CE:

- Se recibe el marcado CE para el producto de conformidad con el RCP.
- Se recibe el enlace de descarga de la declaración de prestaciones de conformidad con el RCP: www.wilo.com/legal/

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-RPC-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Sistema de elevación de agua sucia sin residuos fecales

Desagüe para instalaciones por debajo del nivel de inundación en edificios y emplazamientos destinado a evitar el retorno del agua sucia sin residuos fecales al edificio

Reacción al fuego	NPD
Impermeabilidad al agua, hermeticidad	
- Impermeabilidad al agua	Sin fugas
Rendimiento (rendimiento de elevación)	
- Impulsión de sólidos	Sin acumulación de sólidos
- Conexiones de tuberías	DN32
- Ventilación	Ventilación garantizada
- Velocidad mínima de caudal	0,7 m/s a 40 kPa
- Paso mínimo de sólidos	10 mm
- Volumen útil mínimo	20 L
Resistencia mecánica	
- Capacidad de carga del depósito colector	Aprobada
- Estabilidad estructural del depósito colector	Sin deformación
Nivel sonoro	70 dB
Duración	
- de la impermeabilidad al agua	Sin fugas
- del rendimiento de elevación	Sin acumulación de sólidos
- de la resistencia mecánica	Aprobada
Sustancias peligrosas	NPD

IT – Marchio CE conformemente al CPR

In base al nuovo regolamento (UE) nr. 305/2011 del Parlamento e del Consiglio Europeo datato 9 marzo 2011 per la determinazione di condizioni armonizzate per la commercializzazione di prodotti da costruzione e che abroga la direttiva 89/106/CEE - in breve regolamento sui prodotti da costruzione (CPR) - aumenta l'estensione della documentazione rilevante ai fini CE.
Nella documentazione CE a Lei inviata troverà:

- il marchio CE per il prodotto conformemente al CPR.
- il link per scaricare la dichiarazione di prestazioni conformemente al CPR: www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Impianto di sollevamento per acque reflue con sostanze fecali

Drenaggio di aree al di sotto del livello di allagamento in edifici e siti, per evitare il reflusso delle acque reflue negli stessi

Reazione al fuoco	NPD
Impermeabilità all'acqua e agli odori - Impermeabilità all'acqua	 Assenza di perdite
Efficacia (efficacia di sollevamento):	
- Pompaggio di solidi - Collegamento alle tubature - Ventilazione - Velocità minima di flusso - Sezione minima per il passaggio di solidi - Volume utile minimo	Nessun accumulo di solidi DN32 Ventilazione assicurata 0,7 m/s a 40 kPa 10 mm 20 L
Resistenza meccanica:	
- Capacità portante del serbatoio di raccolta - Stabilità strutturale del serbatoio di raccolta	Superato Nessuna deformazione
Rumorosità:	70 dB
Durata:	
- dell'impermeabilità all'acqua - dell'efficacia di sollevamento - della resistenza meccanica	Assenza di perdite Nessun accumulo di solidi Superato
Sostanze pericolose	NPD

PT – Marcação CE conforme o RPC

Com base no novo Regulamento (UE) n.º 305/2011 do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 2011 que estabelece condições harmonizadas para a comercialização dos produtos de construção e que revoga a Directiva 89/106/CEE (Regulamento dos produtos de construção, RPC), a extensão da documentação CE relevante é alargada.
Junto com a presente documentação CE:

- recebe a marcação CE para o produto, conforme o RPC.
- recebe a hiperligação de acesso à declaração de desempenho, conforme o Regulamento dos produtos de construção RPC:
  www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-RPC-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Estação elevatória para água poluída com excrementos

Drenagem de locais abaixo do nível da água em caso de cheia em edifícios e em lugares, para prevenir o retorno da água poluída para dentro do edifício

Reacção ao fogo	NPD
Impermeabilidade, hermeticidade ao ar - Impermeável **Eficácia (eficácia de elevação):**	 Sem fuga
- Bombagem de sólidos - Ligações à tubagem - Ventilação - Velocidade mínima do fluxo - Passagem mínima de sólidos - Volume útil mínimo **Resistência mecânica:**	Sem acumulação de sólidos DN32 Ventilação assegurada 0,7 m/s a 40 kPa 10 mm 20 L
- Capacidade de carga do tanque de recolha - Estabilidade estrutural do tanque de recolha **Nível de ruído:**	 Aprovado 0,5 bar de sobrepressão / 10 min
Longa vida útil:	70 dB
- da impermeabilidade - da eficácia de elevação - da resistência mecânica	 Sem fuga Sem acumulação de sólidos
Substâncias perigosas	NPD

NL – CE-markering conform de BPV

Op basis van de nieuwe verordening (EU) nr. 305/2011 van het Europees Parlement en van de Raad van 9 maart 2011 tot vaststelling van geharmoniseerde voorwaarden voor het verhandelen van bouwproducten en tot intrekking van Richtlijn 89/106/EEG - kortweg Bouwproductenverordening (BPV) - wordt de omvang van de CE-relevante documentatie vergroot.
Door het ontvangen van deze CE-documentatie:

- ontvangt u de CE-markering voor het product conform de BPV.
- ontvangt u de downloadlink voor de vermogensverklaring conform de BPV: www.wilo.com/legal/

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-BPV-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Pompinstallatie voor fecaliënhoudend vuilwater

Drainage van locaties onder het overstromingsniveau in gebouwen en terreinen om terugstroming van vuilwater in het gebouw te voorkomen

Materiaalgedrag bij brand	NPD
Waterdichtheid, luchtdichtheid	
- Waterdichtheid	Geen lekkage
Doeltreffendheid (Doeltreffendheid transport):	
- Transport van vaste stoffen	Geen ophoping van vaste stoffen
- Leidingaansluitingen	DN32
- Ventilatie	Ventilatie verzekerd
- Minimale stroomsnelheid	0,7 m/s bij 40 kPa
- Minimale doorlaat van vaste stoffen	10 mm
- Minimaal nuttig volume	20 L
Mechanische weerstand:	
- Draagvermogen van het opvangreservoir	Geslaagd
- Structurele stabiliteit van het opvangreservoir	Geen vervorming
Geluidsniveau:	70 dB
Duurzaamheid:	
- van waterdichtheid	Geen lekkage
- van de doeltreffendheid van het transport	Geen ophoping van vaste stoffen
- van mechanische weerstand	Geslaagd
Gevaarlijke stoffen	NPD

DA – CE-mærkning iht. byggevareforordningen

På grundlag af Europa-Parlamentets og Rådets nye forordning (EU) nr. 305/2011 af 9. marts 2011 om fastlæggelse af harmoniserede betingelser for markedsføring af byggevarer og om ophævelse af Rådets direktiv 89/106/EØF - kaldet byggevareforordningen - øges omfanget af den CE-relevante dokumentation.

Med modtagelsen af denne CE-dokumentation:

- modtager du CE-mærkningen for produktet iht. byggevareforordningen
- modtager du et link til ydeevnedeklarationen iht. byggevareforordningen, der kan downloades. www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Løfteanlæg for fækalieholdigt spildevand

Dræn af steder under oversvømmelsesniveau i bygninger og områder for at undgå tilbagestrømning af spildevand ind i bygningen

Reaktion overfor brand	NPD
Vandtæthed, Lufttæthed	
- Vandtæthed	Ingen lækage
Effektivitet (Løfteeffektivitet):	
- Pumpning af faste stoffer	Ingen ophobning af faste stoffer
- Rørtilslutninger	DN32
- Ventilation	Sikret ventilation
- Minimum strømningshastighed	0,7 m/s ved 40 kPa
- Minimum passage for faste stoffer	10 mm
- Minimum brugbar volumen	20 L
Mekanisk modstand:	
- Bæreevne for opsamlingstank	Bestået
- Strukturel stabilitet for opsamlingstank	Ingen deformation
Støjniveau:	70 dB
Holdbarhed:	
- af vandtæthed	Ingen lækage
- af løfteeffektivitet	Ingen ophobning af faste stoffer
- af mekanisk modstand	Bestået
Farlige stoffer	NPD

NO – CE-merking etter BPD

På grunnlag av det nye direktivet (EU) nr. 305/2011 til Europaparlamentet og Rådet av 9. mars 2011 for bestemmelse av harmoniserte betingelser for markedsføring av byggeprodukter og til opphevelse av direktiv 89/106/EØF - forkortet byggeproduktdirektivet (BPD) - blir omfanget til den CE-relevante dokumentasjonen økt.

Med mottak av denne CE-dokumentasjonen:

- Mottar du CE-merking for produktet etter BPD.
- Mottar du nedlastingslinken for ytelseserklæringen etter BPD: www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-BPD-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Løfteanlegg for fekalieholdig avløpsvann

Drenering av steder under høyvannsnivå i bygninger og tomter for å unngå tilbakestrømming av avløpsvann inn i bygningen

Reaksjon ved brann	NPD
Vanntetthet, lufttetthet - Vanntetthet	Ingen lekkasje
Effektivitet (Løfteeffektivitet):	
- Transport av faste legemer	Ingen akkumulering av faste legemer
- Rørtilkoblinger	DN32
- Ventilasjon	Ventilasjon sikret
- Min. gjennomstrømmingshastighet	0,7 m/s ved 40 kPa
- Min. gjennomstrømning av faste legemer	10 mm
- Min. nyttevolum	20 L
Mekanisk motstand:	
- Belastningsbærekapasitet på samletanken	Bestått
- Strukturell stabilitet på samletanken	Ingen deformasjon
Støynivå:	70 dB
Levetid:	
- på vanntetthet	Ingen lekkasje
- på løfteeffektivitet	Ingen akkumulering av faste legemer
- på mekanisk motstand	Bestått
Farlige substanser	NPD

SV – CE-märkning enligt CPR

På grundval av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 305/2011 om fastställande av harmoniserade villkor för saluföring av byggprodukter och om upphävande av rådets direktiv 89/106/EEG - Byggproduktförordningen (CPR) - utökas den CE-relevanta dokumentationens omfattning.

Vid mottagandet av denna CE-dokumentation

- mottar du CE-märkning för produkten enligt CPR.
- mottar du nedladdningslänken för prestandadeklarationen enligt CPR.
  www.wilo.com/legal/

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Pumpstation för spillvatten med fekalier

Dränering av platser under uppdämningsnivå i byggnader och på tomter för att förhindra återflöde av spillvatten

Reaktion vid brand	NPD
Vattentäthet, lufttäthet - Vattentäthet	 Inget läckage
Effektivitet (pumpningseffektivitet):	
- Pumpning av fasta ämnen - Röranslutningar - Ventilation - Minsta flödeshastighet - Minsta passage för fasta ämnen - Minsta användbara volym	Ingen ackumulering av fasta ämnen DN32 Ventilation säkerställd 0,7 m/sek. vid 40 kPa 10 mm 20 L
Mekaniskt motstånd:	
- Uppsamlingsbehållarens bärkraft - Uppsamlingsbehållarens strukturstabilitet	Godkänd Ingen deformering
Ljudnivå:	70 dB
Hållbarhet:	
- för vattentäthet - för pumpningseffektivitet - för mekaniskt motstånd	Inget läckage Ingen ackumulering av fasta ämnen Godkänd
Farliga ämnen	NPD

FI – CE-merkintä rakennustuotemääräyksen mukaan

Rakennustuotteiden kaupan pitämistä koskevien ehtojen yhdenmukaistamisesta ja neuvoston direktiivin 89/106/ETY kumoamisesta 9 päivänä maaliskuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston uuden asetuksen (EU) N:o 305/2011 (lyhyesti ”rakennustuoteasetus”) nojalla CE-merkinnän kannalta olennaisen dokumentaation kattavuus kasvaa.
Ottaessasi vastaan tämän CE-dokumentaation

- saat tuotteelle CE-merkinnän rakennustuoteasetuksen mukaisesti,
- saat latauslinkin suoritustasoilmoitusta varten rakennustuoteasetuksen mukaisesti: www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Pumppulaite ulostepitoista jätevettä varten

Tulvarajan alapuolella olevien tilojen tyhjentäminen rakennuksissa ja työmailla, jotta jätevesi ei pääse virtaamaan takaisin rakennukseen

Palokäyttäytyminen	NPD (Ei määritelty)
Vesitiiviys, ilmatiiviys	
- Vesitiiviys	Ei vuotoa
Tehokkuus (pumppausteho):	
- Kiinteiden aineiden pumppaus	Ei kiinteiden aineiden kasaantumista
- Putkiliitokset	DN32
- Tuuletus	Tuuletus varmistettu
- Virtauksen vähimmäisnopeus	0,7 m/s, kun 40 kPa
- Kiinteiden aineiden vähimmäisläpäisy	10 mm
- Käytettävissä oleva vähimmäistilavuus	20 L
Mekaaninen kestävyys:	
- Koontisäiliön kuormankestävyys	Hyväksytty
- Koontisäiliön rakenteellinen vakaus	Ei muodonmuutosta
Melutaso:	70 dB
Kestävyys:	
- vesitiiviys	Ei vuotoa
- pumppausteho	Ei kiinteiden aineiden kasaantumista
- mekaaninen kestävyys	Hyväksytty
Vaaralliset aineet	NPD (Ei määritelty)

EL – Σήμανση CE σύμφωνα με τον ΚΔΠ

Στα πλαίσια του καινούργιου κανονισμού (ΕΕ) αρ. 305/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με ημερομηνία 9 Μαρτίου 2011 για τον καθορισμό εναρμονισμένων συνθηκών για την πώληση δομικών προϊόντων και για την ακύρωση της Οδηγίας 89/106/ΕΟΚ - εν συντομία Κανονισμός για τα Δομικά Προϊόντα (ΚΔΠ) - διευρύνεται ο κύκλος εφαρμογής των εγγράφων CE.
Με τη λήψη αυτού του εγγράφου CE:

- παίρνετε το σήμα CE για το προϊόν σύμφωνα με τον Κανονισμό για τα Δομικά Προϊόντα,
- παίρνετε το σύνδεσμο ηλεκτρονικής λήψης για τη δήλωση απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό για τα Δομικά Προϊόντα:
  www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Αντλητικό συγκρότημα για ακάθαρτα νερά που περιέχουν περιττώματα

Αποστράγγιση χώρων σε κτίρια και τοποθεσίας κάτω από τη στάθμη ανάρροιας για αποτροπή επανεισροής των ακάθαρτων υδάτων μέσα στο κτίριο

Αντίδραση σε πυρκαγιά	NPD (Χωρίς στοιχεία)
Υδατοστεγανότητα, Αεροστεγανότητα - Υδατοστεγανότητα **Αποτελεσματικότητα (άντλησης):**	 Χωρίς διαρροές
- Άντληση στερεών ουσιών - Συνδέσεις σωλήνων - Εξαερισμός - Ελάχιστη ταχύτητα ροής - Ελάχιστη διέλευση στερεών - Ελάχιστος ωφέλιμος όγκος **Μηχανική αντίσταση:**	Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών DN32 Διασφαλισμένος εξαερισμός 0,7 m/s στα 40 kPa 10 mm 20 L
- Αντοχή φορτίου του δοχείου συλλογής - Σταθερότητα του δοχείου συλλογής **Στάθμη θορύβου:**	Επιτυχώς Χωρίς παραμόρφωση 70 dB
Ανθεκτικότητα:	
- υδατοστεγανότητας - αποτελεσματικότητας άντλησης - μηχανικής αντίστασης	Χωρίς διαρροές Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών Επιτυχώς
Επικίνδυνες ουσίες	NPD (Χωρίς στοιχεία)

TR – YMY'e göre CE işareti

9. Mart 2011 tarihli, 305/2011 sayılı inşaat malzemelerinin tüketici ürünü olarak piyasada pazarlanmasına ilişkin hususların düzenlenmesine ve 89/106/EEC sayılı Yapı Malzemeleri Yönetmeliği'nin (YMY) kaldırılmasına yönelik Avrupa Parlamentosu ve Konseyi tüzüğü çerçevesinde CE için önem teşkil eden belgelerin kapsamı genişletilmiştir.
Aşağıdakiler bu CE belgesinin teslimat kapsamına dahildir:

- Ürün için YMY'e uygun CE işareti.
- YMY'ye göre performans beyanını için yükleme bağlantısı:
  www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Foseptik içeren kirli su için kaldırma tesisi

Binalarda ve şantiyelerde, kirli suyun binaya geri akmasını önlemek için su baskın seviyesinin altındaki yerlerin drenajı

Ateşe tepki	NPD (Performans beyanı yok)
Su geçirmezlik, hava geçirmezlik	
- Su geçirmezlik	Sızıntı yok
Etkinlik (Kaldırma etkinliği):	
- Katı maddelerin basılması	Katı madde birikimi yok
- Boru bağlantıları	DN32
- Havalandırma	Havalandırma sağlanıyor
- Minimum akış hızı	40 kPa'da 0,7 m/s
- Minimum katı madde geçişi	10 mm
- Minimum faydalı hacim	20 L
Mekanik direnç:	
- Toplama haznesinin yük taşıma kapasitesi	Başarılı
- Toplama haznesinin yapısal stabilitesi	Deformasyon yok
Ses seviyesi:	70 dB
Devamlılık:	
- su geçirmezlik	Sızıntı yok
- kaldırma etkinliği	Katı madde birikimi yok
- mekanik direnç	Başarılı
Tehlikeli maddeler	NPD (Performans beyanı yok)

HR – Oznaka CE prema UGP-u

Temeljem nove Uredbe (EU) br. 305/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2011. o utvrđivanju usklađenih uvjeta za stavljanje na tržište građevnih proizvoda i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/106/EEZ - kratko Uredba o građevnim proizvodima (UGP) - povećava se opseg dokumentacije značajne za CE.
Primitkom te dokumentacije za CE:

- dobivate oznaku CE za proizvod prema UGP-u
- dobivate poveznicu za preuzimanje izjave o svojstvima prema UGP-u: www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-UGP-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Podizno postrojenje za prljavu vodu s fekalijama

Odvodnja lokacija ispod poplavne razine u zgradama i na gradilištima za sprječavanje bilo kakvog povratnog toka prljave vode u zgradu

Reakcija na vatru	NPD
Vodonepropusnost, zrakonepropusnost	
- Vodonepropusnost	Nema propuštanja
Učinkovitost (Učinkovitost podizanja):	
- Transportiranje krutih tvari	Nema akumulacije krutih tvari
- Cijevni priključci	DN32
- Ventilacija	Ventilacija osigurana
- Minimalna brzina protoka	0,7 m/s pri 40 kPa
- Minimalni prolaz krutih tvari	10 mm
- Minimalni korisni volumen	20 L
Mehanički otpor:	
- Nosivost spremnika za prikupljanje	Zadovoljava
- Strukturna stabilnost spremnika za prikupljanje	Nema deformacije
Razina buke:	70 dB
Trajnost:	
- vodonepropusnosti	Nema propuštanja
- učinkovitosti podizanja	Nema akumulacije krutih tvari
- mehaničkog otpora	Zadovoljava
Opasne tvari	NPD

SR – CE oznaka u skladu sa Direktivom o građevinskim proizvodima

Na osnovu nove Direktive (EU) br. 305/2011 Evropskog parlamenta i Saveta od 9. marta 2011. o utvrđivanju usklađenih uslova za komercijalizaciju građevinskih proizvoda i o ukidanju smernice 89/106/EEZ – skraćeno Direktiva o građevinskim proizvodima (CPR) – povećava se obim relevantne CE dokumentacije.

Prijemom ove CE dokumentacije:

- dobijate CE oznaku za proizvod u skladu sa CPR-om.
- dobijate link za preuzimanje objašnjenja o uslugama u skladu sa CPR-om: www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Postrojenje za odvođenje otpadnih voda koje sadrže fekalije

Odvod sa lokacija koje se nalaze ispod nivoa plavljenja u objektima i na lokacijama u cilju sprečavanja vraćanja otpadne vode u objekat

Reakcija na vatru	NPD
Nepropusnost na vodu, nepropusnost vazduha - Nepropusnost na vodu **Efektivnost (efektivnost odvođenja):**	 Nema propuštanja
- Pumpanje čvrstih materija - Cevni priključci - Ventilacija - Minimalna brzina protoka - Minimalan protok čvrstih materija - Minimalni korisni protok **Mehanički otpor:**	Nema skupljanja čvrstih materija DN32 Obezbeđena ventilacija 0,7 m/s na 40 kPa 10 mm 20 L
- Opteretiva nosivost rezervoara za sakupljanje - Strukturna stabilnost rezervoara za sakupljanje **Nivo buke:**	Položeno Bez deformacija 70 dB
Trajnost:	
- nepropusnost na vodu - efektivnost odvođenja - mehanički otpor	Nema propuštanja Nema skupljanja čvrstih materija Položeno
Opasne supstance	NPD

SL – Oznaka CE v skladu z Direktivo o gradbenih proizvodih

Na podlagi nove Uredbe (EU) št. 305/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2011 o določitvi usklajenih pogojev za trženje gradbenih proizvodov in razveljavitvi Direktive Sveta 89/106/EGS – na kratko Direktive o gradbenih proizvodih – se je povečal obseg dokumentacije, pomembne za CE.

S to dokumentacijo CE:

- prejmete oznako CE za proizvod v skladu z Direktivo o gradbenih proizvodih,
- prejmete povezavo za prenos izjave o lastnostih v skladu z Direktivo o gradbenih proizvodih: www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Prečrpovalna naprava za umazano vodo, ki vsebuje fekalije

Drenaža lokacij pod poplavnim nivojem v zgradbah in na zemljiščih za preprečevanje povratnega toka umazane vode v zgradbo

Reakcija na ogenj	NPD
Vodotesnost, nepredušnost - vodotesnost	Ni puščanja
Učinkovitost (učinkovitost prečrpavanja):	
- Črpanje trdnih delcev	Ni kopičenja trdnih delcev
- Priključki cevi	DN32
- Odzračevanje	Odzračevanje je zagotovljeno
- Najmanjša hitrost pretoka	0,7 m/s pri 40 kPa
- Najmanjši prehod trdnih delcev	10 mm
- Najmanjša uporabna prostornina	20 L
Mehanski upor:	
- Nosilnost zbiralnega rezervoarja	Opravljen
- Strukturna stabilnost zbiralnega rezervoarja	Ni deformacije
Nivo hrupa:	70 dB
Življenjska doba:	
- vodotesnosti	Ni puščanja
- učinkovitosti prečrpavanja:	Ni kopičenja trdnih delcev
- mehanskega upora	Opravljen
Nevarne snovi	NPD

HU – CE jelölés a CPR szerint

Az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról és a 89/106/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. március 9-i 305/2011/EU új európai parlamenti és tanácsi rendelet - röviden az építési termékekről szóló rendelet - alapján bővül a CE vonatkozású dokumentáció terjedelme.
A CE-dokumentációval együtt:

- Ön kézhez kapja az építési termékekről szóló rendelet szerint a termékre vonatkozó CE jelölést.
- Ön kézhez kapja a letöltési hivatkozást az építési termékekről szóló rendelet szerinti teljesítménynyilatkozathoz:
  www.wilo.com/legal/

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Átemelőberendezés fekáliatartalmú szennyezettvízhez

Az épületek és telkek árvízszintje alatti vízelvezetés az épületekbe való szennyezettvíz-visszafolyás megakadályozására

Tűzzel szembeni reakció	NPD
Víztömörség, légtömörség - Víztömörség	Nincs tömítetlenség
Hatékonyság (átemelési hatékonyság):	
- Szilárd anyagok szállítása	Szilárd anyagok nem halmozódnak fel
- Csőcsatlakozások	DN32
- Szellőztetés	A szellőztetés biztosítva van
- Minimális áramlási sebesség	0,7 m/s 40 kPa esetén
- Szilárd anyagok minimális áteresztése	10 mm
- Minimális hasznos térfogat	20 L
Mechanikus ellenállás:	
- A gyűjtőtartály teherbíróképessége	Megfelelt
- A gyűjtőtartály szerkezeti stabilitása	Nincs deformáció
Zajszint:	70 dB
Hosszú élettartam:	
- Víztömörség tekintetében	Nincs tömítetlenség
- Átemelési hatékonyság tekintetében	Szilárd anyagok nem halmozódnak fel
- Mechanikus ellenállás tekintetében	Megfelelt
Veszélyes anyagok	NPD

PL – Oznakowanie CE zgodne z CPR

Na podstawie nowego rozporządzenia (UE) nr 305/2011 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 2011 ustanawiającego zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i uchylającego dyrektywę Rady 89/106/EWG - krótko rozporządzenie ws. produktów budowlanych (CPR) - rozszerzony zostaje zakres dokumentacji wymaganej do oznakowania CE. Razem z dokumentacją CE otrzymują Państwo:

- znak CE dla danego produktu zgodnie z CPR
- link do pobrania deklaracji właściwości użytkowych zgodnie z CPR www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Urządzenie do przetłaczania wody zanieczyszczonej zawierającej fekalia

Osuszanie miejsc położonych poniżej poziomu możliwego zalania w budynkach i innych obiektach w celu zapobiegania przepływowi wstecznemu wody zanieczyszczonej do budynku

Reakcja na ogień	NPD (Nie określono)
Wodoszczelność, nieprzepuszczalność powietrza - Wodoszczelność **Wydajność (wydajność podnoszenia):**	 Brak wycieków
- Tłoczenie substancji stałych - Przyłącza gwintowane - Wentylacja - Minimalna prędkość przepływu - Minimalny prześwit dla przepływu substancji stałych - Minimalna pojemność użytkowa **Odporność mechaniczna:**	Brak akumulacji substancji stałych DN32 Wentylacja zapewniona 0,7 m/s przy 40 kPa 10 mm 20 L
- Obciążenie zbiornika - Stabilność konstrukcyjna zbiornika **Poziom natężenia hałasu:**	Zdany Brak odkształceń 70 dB
Trwałość:	
- parametru wodoszczelności - parametru wydajności podnoszenia - parametru odporności mechanicznej	Brak wycieków Brak akumulacji substancji stałych Zdany
Substancje niebezpieczne	NPD (Nie określono)

CS – Označení CE podle CPR

Na základě nového nařízení (EU) č. 305/2011 Evropského parlamentu a Rady ze dne 9. března 2011, kterým se stanoví harmonizované podmínky pro uvádění stavebních výrobků na trh a kterým se zrušuje směrnice Rady 89/106/EHS - zkráceně Nařízení o stavebních výrobcích (CPR - Construction Products Regulation) - se zvětšuje rozsah dokumentace relevantní pro označení CE.
S přijetím této dokumentace pro označení CE:

- obdržíte označení pro výrobek podle CPR.
- obdržíte odkaz pro stažení prohlášení o vlastnostech podle CPR: www.wilo.com/legal/

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Přečerpávací stanice na splaškovou vodu s obsahem fekálních látek

Odvodňování míst pod úrovní záplav v budovách a na stavbách k prevenci zpětného toku splaškové vody do budovy

Reakce na oheň	NPD
Vodotěsnost, vzduchotěsnost	
- Vodotěsnost	Žádná netěsnost
Účinnost (Účinnost přečerpávání):	
- Čerpání pevných látek	Žádné hromadění pevných látek
- Přípojky trubek	DN32
- Odvětrávání	Odvětrávání zajištěno
- Minimální rychlost průtoku	0,7 m/s při 40 kPa
- Minimální rozměr pevných látek pro průchodnost	10 mm
- Minimální užitečný objem	20 L
Mechanická odolnost:	
- Zátěžová nosnost sběrné nádrže	Úspěšně ověřeno
- Konstrukční pevnost sběrné nádrže	Žádné deformace
Hladina hluku:	70 dB
Dlouhá životnost:	
- vodotěsnosti	Žádná netěsnost
- účinnosti přečerpávání	Žádné hromadění pevných látek
- mechanické odolnosti	Úspěšně ověřeno
Nebezpečné látky	NPD

SK – Označenie CE podľa nariadenia o stavebných výrobkoch

Na základe nového nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 z 9. marca 2011, ktorým sa stanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh a zrušenia smernice 89/106/EHS - krátke označenie nariadenie o stavebných výrobkov - sa zvýši rozsah dokumentácie potrebnej pre označenie CE.

Spolu s touto dokumentáciou CE:

- obdržíte označenie CE pre výrobok podľa nariadenia o stavebných výrobkoch,
- obdržíte link na stiahnutie vyhlásenia o parametroch podľa nariadenia o stavebných výrobkoch: www.wilo.com/legal/

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Prečerpávacie zariadenie pre odpadovú vodu s obsahom fekálií

Odvodňovanie miest nachádzajúcich sa pod úrovňou zaplavenia v budovách a na staveniskách pre účely zabránenia spätného toku odpadovej vody do budovy

Reakcia na oheň	NPD
Vodotesnosť, vzduchotesnosť - Vodotesnosť	Žiadna netesnosť
Účinnosť (účinnosť prečerpávania):	
- Čerpanie pevných látok	Žiadne hromadenie pevných látok
- Potrubné prípojky	DN32
- Odvetrávanie	Odvetrávanie zabezpečené
- Minimálna rýchlosť prietoku	0,7 m/s pri 40 kPa
- Minimálna priechodnosť pre pevné látky	10 mm
- Minimálny užitočný objem	20 L
Mechanická odolnosť:	
- Záťažová nosnosť zbernej nádrže	Spĺňa požiadavky
- Konštrukčná pevnosť zbernej nádrže	Žiadne deformácie
Hladina hluku:	70 dB
Životnosť:	
- vodotesnosti	Žiadna netesnosť
- účinnosti prečerpávania	Žiadne hromadenie pevných látok
- mechanickej odolnosti	Spĺňa požiadavky
Nebezpečné látky	NPD

RU – Маркировка CE согласно Постановлению ЕС о строительных изделиях

Основываясь на новое постановление (ЕС) № 305/2011 Европарламента и Совета от 9 марта 2011 года, предусмотренное для определения гармонизированных условий распространения строительной продукции на рынке и для устранения Директивы 89/106/ЕЭС - сокращенно «Постановление о строительной продукции» - увеличивается объем документации, связанной с маркировкой CE.
Вместе с данной документацией CE:

- Вы получаете маркировку CE для продукта в соответствии с Постановлением о строительной продукции;
- Вы получаете ссылку для загрузки Декларации о предоставлении услуги согласно «Постановлению о строительной продукции».
  www.wilo.com/legal

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-CPR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Напорная установка для отвода сточных вод с содержанием фекалий

Система отвода сточных вод из зданий и с площадок, расположенных ниже уровня обратного подпора

Реакция на воздействие огня	NPD
Водонепроницаемость, воздухонепроницаемость - Водонепроницаемость **Эффективность (эффективность отвода сточных вод с помощью напорной установки):**	 Без утечки
- Перекачивание твердых частиц - Присоединение к трубопроводам - Вентиляция - Минимальная скорость потока - Минимальный проход для твердых частиц - Минимальный полезный объем **Механическое сопротивление:**	Без скапливания твердых частиц DN32 С системой вентиляции 0,7 м/с при 40 кПа 10 mm 20 L
- Несущая способность сборного резервуара - Структурная устойчивость резервуара **Уровень шума:**	Подтверждено Без деформации 70 dB
Продолжительность:	
- водонепроницаемости - эффективности отвода сточных вод с помощью напорной установки - механического сопротивления	Без утечки Без скапливания твердых частиц Подтверждено
Опасные вещества	NPD (Характеристика не определена)

LT – CE ženklas pagal Statybos produktų reglamentą

Remiantis nauju 2011 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu Nr. 305/2011, kuriuo nustatomos suderintos statybos produktų rinkodaros sąlygos ir panaikinama direktyva 89/106/EEB – Statybos produktų reglamentu (vok. BPV) – padidinama CE svarbios dokumentacijos apimtis.
Gavę šią CE dokumentaciją:

- gausite CE ženklą produktui pagal BPV;
- gausite eksploatacinių savybių deklaracijos pagal BPV atsisiuntimo nuorodą: www.wilo.com/legal/

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-BPV-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Srutinių nuotekų kėlyklos

Pastatuose ir sklypuose žemiau užtvindymo lygio esančių vietų drenavimas siekiant apsaugoti nuo atgalinės nuotekų tėkmės į pastatą

Degumas	NPD
Atsparumas vandeniui, nelaidumas orui - Nelaidumas vandeniui **Veiksmingumas (Kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas):**	Nuotėkio nėra
- Kietųjų medžiagų pumpavimas - Vamzdžių jungtys - Ventiliacija - Mažiausia srauto tėkmės vertė - Mažiausia kietųjų medžiagų laisvo pratekėjimo anga - Mažiausias naudingasis tūris **Mechaninis atsparumas:**	Kietosios medžiagos nesikaupia DN32 Ventiliacija užtikrinama 0,7 m/s (esant 40 kPa slėgiui) 10 mm 20 L
- Surinkimo talpyklos geba išlaikyti apkrovą - Konstrukcinis surinkimo talpyklos stabilumas **Triukšmo lygis:**	Leista Deformacijos poveikis nenustatytas 70 dB
Atsparumas:	
- vandeniui - kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas - mechaninis atsparumas	Nuotėkio nėra Kietosios medžiagos nesikaupia Leista
Pavojingos cheminės medžiagos	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)

ET – Ehitustoodete määruse kohane CE-märgis

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2011 a uue määruse (EL) nr 305/2011 alusel, millega sätestatakse ehitustoodete turustamise ühtlustatud tingimused ja tühistatakse direktiiv 89/106/EMÜ, lühidalt ehitustoodete määrusega (ETM), suureneb CE jaoks olulise dokumentatsiooni hulk.

Selle CE-dokumentatsiooniga:

- saate ETM kohase CE-märgise.
- saate lingi ETM kohase tootedeklaratsiooni allalaadimiseks.
  www.wilo.com/legal

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-ETM-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Fekaale sisaldava reovee tõsteseade

Äravool allpool üleujutuse taset olevatele asukohtadele hoones ja tegevuskohas, et vältida reovee tagasivoolu hoonesse

Tuletundlikkus	NPD (Andmed puuduvad)
Veepidavus, õhupidavus - Veepidavus	Leketeta
Efektiivsus (tõstmise efektiivsus):	
- Tahkete ainete pumpamine	Tahkeid aineid ei kogune
- Toruühendused	DN32
- Ventilatsioon	Ventileerimine tagatud
- Minimaalne voolukiirus	0,7 m/s väärtusel 40 kPa
- Minimaalne vaba ruum tahkete ainete liikumiseks	10 mm
- Minimaalne kasulik maht	20 L
Mehaaniline takistus:	
- Kogumismahuti kandevõime	Kontroll läbitud
- Kogumismahuti konstruktsiooni stabiilsus	Deformeerumist ei toimu
Müratase:	70 dB
Vastupidavus:	
- veepidavus	Leketeta
- tõstmise efektiivsus	Tahkeid aineid ei kogune
- mehaaniline takistus	Kontroll läbitud
Ohtlikud ained	NPD (Andmed puuduvad)

LV – CE zīme atbilstoši BIR

Balstoties uz jauno 2011. gada 9. marta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 305/2011, ar ko nosaka saskaņotus būvizstrādājumu tirdzniecības nosacījumus un atceļ Padomes Direktīvu 89/106/EEK - saīsināti būvizstrādājumu regulu (BIR) - tiek palielināts ar CE zīmes saistītās dokumentācijas apjoms.

Saņemot šo CE zīmes dokumentāciju:

- Jūs saņemat CE zīmi šim izstrādājumam atbilstoši BIR.
- Jūs saņemat lejupielādes saiti ar BIR ekspluatācijas īpašību deklarāciju: www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-BIR-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Fekālijas saturošu notekūdeņu sūknēšanas iekārta

Zem uzplūdiena līmeņa novietotu vietu drenāža ēkās un objektos notekūdeņu atpakaļieplūdes pilnīgai novēršanai

Reakcija uz uguni	NPD (Nav deklarēta)
Ūdensnecaurlaidība, gaisa necaurlaidība - Ūdensnecaurlaidība	Noplūdes nav
Ražīgums (Sūknēšanas ražīgums):	
- Cieto frakciju sūknēšana	Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek
- Cauruļvadu savienojumi	DN32
- Ventilācija	Ventilācija nodrošināta
- Minimālais plūsmas ātrums	0,7 m/s pie 40 kPa
- Minimālā cieto frakciju caurlaidība	10 mm
- Minimālais lietderīgais tilpums	20 L
Mehāniskā stiprība:	
- Savākšanas tvertnes nestspēja	Izturēts
- Savākšanas tvertnes strukturālā stabilitāte	Deformācijas nav
Trokšņa līmenis:	70 dB
Izturība:	
- ūdensnecaurlaidība	Noplūdes nav
- sūknēšanas ražīgums	Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek
- mehāniskā stiprība	Izturēts
Bīstamas vielas	NPD (Nav deklarēta)

BG – CE маркировка съгласно РСП

Въз основа на новия Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета - накратко наричан Регламент относно строителните продукти (РСП) - се разширява обхватът на съответната документация, свързана с маркировка CE.
С получаването на тази документация относно CE:

- Вие получавате маркировката CE за продукта съгласно РСП.
- Вие получавате връзка за изтегляне на декларацията за експлоатационни показатели съгласно РСП:
  www.wilo.com/legal/

CE

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02- РСП-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Помпена система за отпадъчни води със съдържание на фекалии

Отводняване на местоположения под нивото на подприщване в сгради и обекти, с цел предотвратяване на всякакво връщане на отпадъчните води в сградата

Реакция спрямо огън	NPD
Непромокаемост, херметичност	
- Непромокаемост	Без протичане
Ефективност (ефективност на изпомпване):	
- Изпомпване на твърди частици	Без натрупване на твърди частици
- Тръбни присъединявания	DN32
- Вентилация	Осигурена вентилация
- Минимална скорост на протичане	0,7 m/s при 40 kPa
- Минимално преминаване на твърди частици	10 mm
- Минимален полезен обем	20 L
Механично съпротивление:	
- Товароносимост на зареждане на събирателния резервоар	Издържана
- Структурна стабилност на събирателния резервоар	Без деформация
Ниво на шум:	70 dB
Издръжливост:	
- по отношение на водопромокаемост	Без протичане
- по отношение на ефективност на изпомпване:	Без натрупване на твърди частици
- на механично съпротивление:	Издържана
Опасни вещества	NPD

RO – Marcaj CE în conformitate cu BPV (Regulamentul privind produsele pentru construcţii)

În temeiul Regulamentului (UE) nr. 305/2011 al Parlamentului European şi al Consiliului din 9 martie 2011 de stabilire a unor condiţii armonizate pentru comercializarea produselor pentru construcţii şi de abrogare a Directivei 89/106/CEE a Consiliului - pe scurt, Regulamentul privind produsele pentru construcţii (RPC) - se extinde domeniul de aplicare a documentelor relevante CE.
Odată cu această documentaţie CE:

- primiţi marcajul CE pentru produs, în conformitate cu RPC.
- primiţi linkul de descărcare a declaraţiei de performanţă, în conformitate cu RPC. www.wilo.com/legal

CE 0197	
WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany 14 **2117876.02-RPC-2017/09/01**	
(DIN) EN 12050-2:2001-05 **Staţie de pompare pentru apă uzată cu fecaloide**	
Drenare din locaţii aflate sub nivelul de inundaţie în clădiri şi terenuri pentru a preveni revenirea apei uzate în clădire	
Reacţie la foc	NPD
Etanşeitate la apă, etanşeitate la aer - Etanşeitate la apă **Eficienţă (Eficienţă de pompare):**	 Fără scurgeri
- Pomparea de substanţe solide - Racorduri conductă - Aerisire - Viteză minimă a debitului - Pasaj minim pentru substanţe solide - Volum util minim **Rezistenţă mecanică:**	Fără acumulare de substanţe solide DN32 Aerisire asigurată 0,7 m/s la 40 kPa 10 mm 20 L
- Capacitate portantă la încărcarea tancului colector - Stabilitate structurală a tancului colector **Nivel de zgomot:**	Aprobat Fără deformare 70 dB
Durabilitate:	
- pentru etanşeitate la apă - pentru eficienţă de pompare - pentru rezistenţă mecanică	Fără scurgeri Fără acumulare de substanţe solide Aprobat
Substanţe periculoase	NPD

UK – Маркування CE згідно з директивою BPV

Згідно з новою директивою (ЄС) № 305/2011 Європейського парламенту та Ради Євросоюзу від 9 березня 2011 р. про встановлення гармонізованих умов збуту будівельних виробів та скасування Директиви 89/106/ЄЕС – коротко «Директива про будівельні вироби» – обсяг документації CE збільшено.

Під час отримання цієї документації CE:

- виріб отримує маркування CE згідно з директивою про будівельні вироби;
- ви отримуєте посилання на завантаження декларації характеристик якості згідно з директивою про будівельні вироби:
  www.wilo.com/legal/

0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

14

2117876.02-RPC-2017/09/01

(DIN) EN 12050-2:2001-05
Напірна установка для відведення стічних вод із фекаліями

Система відведення стічних вод із будівель і з майданчиків, розташованих нижче рівня зворотного підпору

Реакція на вплив вогню	NPD (Характеристика не визначена)
Вологонепроникність, повітронепроникність - Вологонепроникність **Ефективність (ефективність відведення стічних вод за допомогою напірної установки):**	Без витоку
- Перекачування твердих часток - Приєднання до трубопроводу - Вентиляція - Мінімальна швидкість потоку - Мінімальний прохід для твердих часток - Мінімальний корисний об’єм **Механічний опір:**	Без скупчування твердих часток DN32 Із системою вентиляції 0,7 м/с при 40 кПа 10 mm 20 L
- Тримкість збірного резервуара - Структурна стійкість збірного резервуара **Рівень шуму:**	Зараховано Без деформації 70 dB
Рівень:	
- вологонепроникності - ефективності відведення стічних вод за допомогою напірної установки - механічного опору:	Без витоку Без скупчування твердих часток Зараховано
Небезпечні речовини	NPD (Характеристика не визначена)

DE Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:	**EN** The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:
FR Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par:	**ES** Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por:
IT La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. Firmato a nome e per conto del fabbricante da:	**PT** O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima. Assinado por e em nome do fabricante por:
NL De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:	**DA** Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:
NO Effekten til det ovennevnte produktet tilsvarer den/de erklærte effekten(e). For produksjonen av effekterklæringen i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011 er ene og alene ovennevnte produsent ansvarlig. Signert på vegne av produsent og i produsentens navn av:	**SV** Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av:
FI Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:	**EL** Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:
TR Bu ürünün performansı, beyan edilen performansa/performanslara uygundur. Performans beyanının 305/2011 (AB) yönetmeliğine uygun olarak yapılmasından sadece yukarıda adı geçen üretici sorumludur. Üretici tarafından ve üretici adına imza:	**HR** Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:
SR Kapacitet prethodnog proizvoda odgovara pojašnjenom kapacitetu/pojašnjenim kapacitetima. Za izradu izjave o kapacitetu u skladu sa Odredbom (EU) br. 305/2011 je odgovoran isključivo gore navedeni proizvođač. Potpisao za proizvođača i u ime proizvođača:	**SL** Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca:

HU A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy :	**PL** Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a):
CS Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem :	**SK** Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu. Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:
RU Характеристики качества вышеуказанного продукта соответствуют заявленным характеристикам качества. За составление Декларации характеристик качества в соответствии с постановлением (ЕС) № 305/2011 ответственен исключительно производитель. Подписано для производителя и от имени производителя:	**LT** Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):
ET Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:	**LV** Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs. Parakstīts ražotāja vārdā:
BG Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от:	**RO** Performanţa produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanţe declarate. Această declaraţie de performanţă este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru şi în numele fabricantului de către:
UK Потужність цього виробу відповідає заявленій потужності/заявленим потужностям. Відповідальність за складання декларації характеристик відповідно до Директиви ЄС № 305/2011 несе лише зазначений вище виробник. Підпис за дорученням і від імені Виробника:	

Dortmund,

ppa. H. Herchenhein

Digital unterschrieben von holger.herchenhein@wilo.com
Datum: 2016.10.10 07:42:57 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group ITQ

wilo

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund - Germany